II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

BESLUT FATTAT AV FÖRETRÄDARNA FÖR MEDLEMSSTATERNAS REGERINGAR, FÖRSAMLADE I RÅDET

av den 19 december 1995

om de diplomatiska och konsulära representationernas bistånd till Europeiska unionens medborgare

(95/553/EG)

FÖRETRÄDARNA FÖR MEDLEMSSTATERNAS REGERINGAR, FÖRSAMLADE I RÅDET,

som har föresatt sig att fortsätta uppbyggnaden av en union som är allt närmare medborgarna,

som beaktar begreppet unionsmedborgarskap vilket infördes genom fördraget om Europeiska unionen och skiljer sig från begreppet nationellt medborgarskap, vilket det inte på något sätt ersätter,

som önskar uppfylla den förpliktelse som anges i artikel 8c i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

som anser att detta gemensamma system för bistånd kommer att förstärka uppfattningen om unionsidentiteten i tredje land,

som anser att införandet av ett gemensamt system för bistånd till unionsmedborgare i tredje land även för de berörda medborgarna kommer att stärka uppfattningen om en europeisk solidaritet.

HAR FATTAT FÖLJANDE BESLUT.

Artikel 1

Varje unionsmedborgare skall ha rätt till bistånd vid varje medlemsstats diplomatiska eller konsulära representation, om det på det territorium där han befinner sig

— varken finns en tillgänglig fast representation, eller

— en tillgänglig och behörig honorärkonsul,

från hans eget medlemsland eller från ett land som stadigvarande företräder detta.

Artikel 2

1. De diplomatiska eller konsulära representationer, vid vilka bistånd kan sökas, skall efterkomma den berördes begäran om bistånd, om denne genom att visa pass eller identitetskort kan visa att han är medborgare i en medlemsstat i unionen.

2. Om de nämnda handlingarna har förlorats eller stulits kan varje annat bevis på medborgarskap godtas, om nödvändigt efter kontroll hos centrala myndigheter i den medlemsstat som den berörde uppger sig vara medborgare i, eller hos denna stats närmaste diplomatiska eller konsulära representation.

Artikel 3

Diplomatiska eller konsulära representationer som ger bistånd, skall behandla sökanden som en medborgare i den medlemsstat de företräder.

Artikel 4

Utan att detta påverkar artikel 1 kan diplomatiska och konsulära representationer komma överens om praktiska rutiner för att effektivt handlägga ansökningar om bistånd.

Artikel 5

1. Det bistånd som avses i artikel 1 skall omfatta

a) bistånd i samband med dödsfall,

b) bistånd i samband med allvarlig olyckshändelse eller allvarlig sjukdom,

c) bistånd i samband med gripande eller anhållande,

d) bistånd till offer för våldsbrott,

e) hjälp till och hemsändning av nödställda unionsmedborgare.

2. Medlemsstaternas diplomatiska eller konsulära representationer som är stationerade i tredje land kan dessutom på begäran av en unionsmedborgare bistå med andra angelägenheter.

Artikel 6

1. Oaktat vad som föreskrivs i artikel 3 och med undantag för extrema nödsituationer skall unionsmedborgare inte beviljas penningförskott och penningbidrag eller få utgifter täckta utan tillstånd från behörig myndighet i den medlemsstat som han är medborgare i, dvs. antingen från utrikesministeriet eller närmaste diplomatiska representation.

2. Om inte myndigheterna i den medlemsstat där den sökande är medborgare, uttryckligen avstår från ett sådant krav skall den sökande förbinda sig att återbetala hela det penningförskott eller penningbidrag, samt de utlägg och i förekommande fall konsulära avgifter, som den behöriga myndigheten lämnat meddelande om.

3. Återbetalningsåtagandet skall framgå av en handling genom vilken den nödställde sökanden förpliktigas att till regeringen i den medlemsstat där han är medborgare, återbetala de utlägg som gjorts för hans räkning eller den penningsumma som utbetalats till honom, med tillägg av eventuella avgifter.

4. Regeringen i den medlemsstat där den sökande är medborgare skall återbetala alla kostnader på begäran av regeringen i den medlemsstat som lämnar bistånd.

5. Den gemensamma utformningen av återbetalningsåtagandena framgår av bilagorna A och B.

Artikel 7

Fem år efter ikraftträdandet skall detta beslut ses över mot bakgrund av gjorda erfarenheter och syftet med artikel 8c i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Artikel 8

Detta beslut träder i kraft när alla medlemsstater har meddelat rådets generalsekretariat att de slutfört de förfaranden som enligt deras nationella rättsordning krävs för att tillämpa detta beslut.

Artikel 9

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Utfärdat i Bryssel den 19 december 1995.

På rådets vägnar

L. ATIENZA SERNA

Ordförande

BILAGA I

GEMENSAM UTFORMNING AV ÅTERBETALNINGSÅTAGANDE (PENNINGFÖRSKOTT)

Undertecknad (herr/fru/fröken) (hela namnet med tryckbokstäver)

.....

innehavare av pass nr ..... utfärdat i .....

erkänner härmed att jag från .....ambassaden/konsulatet i

.....

har mottagit ett belopp av.....

som förskott för.....

..... (inklusive eventuella konsulära avgifter)

och **åtar mig att på begäran** till .....utrikesdepartementet/regeringen i

enlighet med detta lands lagstiftning återbetala motsvarande belopp i (valuta) ..... till,

den växelkurs som gällde den dag då förskottet beviljades.

Min adress (*) i (med tryckbokstäver) (land).....

är:.....

.....

.....

.....

DATUM..... UNDERSKRIFT .....

(*) Om ni inte har någon fast adress, var vänlig ange adressen till en kontaktperson.

BILAGA II

GEMENSAM UTFORMNING AV ÅTERBETALNINGSÅTAGANDE (REPATRIERING)

Undertecknad (herr/fru/fröken) (hela namnet med tryckbokstäver)

.....

född i (ort) ..... (land) .....

den (datum) .....

innehavare av pass nr ..... utfärdat i .....

den ..... och av identitetskort nr .....

åtar mig härmed att på begäran till .....

..... regeringen i enlighet med detta lands nationella lagstiftning återbetala motsvarigheten till det totala belopp som utbetalats för min räkning eller som utbetalats till mig som förskott av .....

..... *regeringens beskickningstjänsteman i* .....

för att användas till, eller i samband med, hemsändning till .....

av mig och mina medföljande familjemedlemmar samt att betala alla konsulära avgifter i samband med denna hemsändning.

Specificering av beloppen:

i) (*) Reskostnader .....

Bidrag till uppehälle under resan .....

Övriga utgifter .....

MINUS det belopp som jag själv betalat .....

KONSULÄRA AVGIFTER:

Repatrieringsavgift .....

Expeditionsavgift .....

Passavgift/brådskande

(... timmar à.....) .....

ii) (**) Varje belopp som inte kan fastställas vid tidpunkten för undertecknandet av denna förbindelse och som utbetalas för min räkning för att användas till, eller i samband med, hemsändningen av mig och mina medföljande familjemedlemmar.

Jag vet att jag inte på vanligt sätt kommer att kunna förfoga över ett pass så länge som min skuld inte blivit återbetald i sin helhet.

Min adress (***) i (med stora tryckbokstäver) (land)

.....

är: .....

.....

.....

.....

DATUM ..... UNDERSKRIFT .....

(*) Stryk det ej tillämpliga. Vid varje strykning skall beskickningstjänstemannen och den bidragssökande sätta sin signatur i marginalen.

(**) Stryk det ej tillämpliga. Vid varje strykning skall beskickningstjänstemannen och den bidragssökande sätta sin signatur i marginalen.

(***) Om ni inte har någon fast adress, var vänlig ange adressen till en kontaktperson.